

www.festivalmem.com

10

MEM

bilbao gasteiz
urte



**Nazioarteko Arte Esperimentalen Jaialdia
Festival Internacional de Arte Experimental
Experimental Arts International Festival**



El festival internacional de arte experimental MEM cumple 10 años
“Diez años juntos. ¡Nos casamos!”
“10 urte elkarrekin. Ezkondu gaitezen!”

MEM nazioarteko arte esperimentalaren jaialdia 10 urte bete ditu

El festival internacional de arte experimental MEM que en 2011 cumple diez años de feliz y arriesgada trayectoria vuelve a Bilbao y a Vitoria-Gasteiz del 20 de octubre al 24 de noviembre.

Artistas de todo el mundo, que trabajan la experimentación en la música, la danza, el cine y el video, la fotografía, la performance, las artes plásticas y la robótica mostrarán sus trabajos en diferentes espacios de estas dos capitales vascas.

MEM nazioarteko arte esperimentalaren jaialdia, zeinek 2011n 10 urteko ibilbide pozgarri eta arriskatua beteko baituen, Bilbora eta Gasteizera itzuliko da urriaren 20tik azaroaren 24ra.

Esperimentazioan lantzen duten mundu guztiko artistek - musikan, dantzan, zinean eta bideoan, argazkilaritzan, performantzaian, arte plastikotan eta robotikan- haien lanak aurkeztuko dituzte euskal hiri-buru hauetako leku ezberdinetan.

FAQ. PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

¿Qué es MEM? MEM nace en 2002. Es un festival de alcance internacional que promueve y apoya actividades artísticas dentro de una dimensión experimental y exploradora de nuevas y viejas formas de expresión. MEM tiene carácter anual.

¿Por qué la mayoría de vuestras actividades son gratuitas? MEM es un festival sin ánimo de lucro, por ello intentamos que la mayoría de las actividades no tengan coste para el visitante. Así además conseguimos acercar el arte al público.

¿Quién financia el MEM? Nos patrocinan entidades públicas y privadas, en la página web del festival hay una sección dedicada a los patrocinadores en la que aparecen todos ellos. Por otro lado, tenemos un apartado destinado a las donaciones individuales en la web a través de PayPal.

No conozco a los artistas ¿son conocidos? Aunque para la gran mayoría sean desconocidos, los artistas que participan son muy conocidos dentro del sector especializado y muy respetados en su campo. El MEM se ha caracterizado siempre por traer lo más experimental y conseguir año tras año superarse en sus propuestas.

¿Cual es el perfil de la gente que va al MEM? No hay un perfil fijo, nos visitan desde estudiantes hasta jubilados. A todos les une el tener inquietudes culturales y sobre todo no apreciar solamente la cultura mainstream. Puedes acudir tanto solo/a como en compañía, ya que tendrás la oportunidad de conocer a mucha gente nueva.

¿Por qué esas fotos en vuestro cartel? Cada año cambiamos la imagen temática del festival, no tiene nada que ver con la programación que ofreceremos, aunque solemos incluir algún guiño.

Soy un artista – Quiero trabajar con vosotros- Tengo una idea – Tengo una pregunta – Etc Escribenos a info@musicaexmachina.com y nos pondremos en contacto contigo lo antes posible.

GLOSARIO

Mainstream: Se utiliza para designar los pensamientos, gustos o preferencias aceptados mayoritariamente en una sociedad.

Experimental: Arte experimental es el que el que busca romper con los moldes establecidos, creando nuevas propuestas.

Performance: Acción artística que involucre tiempo, espacio, el cuerpo del performer o artista y una relación entre el performer y el público. En este sentido se opone a la pintura o la escultura, por ejemplo, en las que un objeto constituye el foco de la obra artística.

Loop: Los loops son secciones cortas de una canción (normalmente entre uno y cuatro compases de longitud), que se crean para ser repetidas. El término se puede traducir como “bucle”.

Videoarte: Nace de la mano de Nam June Paik en los 60. Es el arte que utiliza el vídeo como medio de expresión.

Vernissage: Vernissage es una palabra francesa que se usa para referirse a inauguraciones de exposiciones y acontecimientos, Ven-dría a ser lo que los anglosajones denominan cocktail, y en castizo “sarao”.

FAQS (GEHIEN GALDETUTAKO GALDERAK)

Zer da MEM? MEM 2002 urtean jaio zen. Nazioarteko jaialdi bat da, dimentsio experimental eta ikertzilea duten adierazpen berri eta zaharrak sustatu eta bultzatzen ditu.

Zergatik agertzen da neska bat surfa egiten zuen kartelean?

Urtero jaialdiaren irudi tematikoa aldatzen dugu. Ez du programa-zioarekin zerikusirik, nahiz eta batzuetan ñikaren bat egin.

Zergatik dira zuen jarduera gehienak dohainik? MEMak ez du irabazirik, horregatik ahal den neurrian gure jarduerak ez dute ikuslearentzat kosturik. Horrela gainera, artea jendeari hurbiltzea lortzen dugu.

Nork finantzatzen du MEMa? Erakunde publiko zein pribatuek laguntzen gaituzte, jaialdiaren web gunean babesle guztiak ikus daitezke dagokion atarian. Horretaz gain, badago diru-emate indibidualentzako beste atari bat.

Ez ditut artistak ezagutzen, ezagunak dira? Nahiz eta jende gehienarentzat ezezagunak izan, parte hartzen duten artistak oso ezagunak dira espezializatutako ataletan eta errespetatuak haien jarduera eremuetan. MEMa urterik urtera proposamenetan gaituzteagatik berezi da, experimentalena ekarriz.

Zein da MEMera joaten den jendearen profila? Ez dago profil finko bat, ikasleetatik jubilatuetara bizitatzen gaituzte, baina guztiei bere artearekiko maitasuna bateratzen die, eta gehien bat kultura mainstreamarekin bakarrik ez konformatzea. Bakarrik zein lagunduta etor zaitezke, jende berri asko ezagutzeko aukera izango duzulako.

Artista bat naiz – Zuekin lan egin nahi dut – Ideia bat dut – Zailantza bat dut – Etab.

Idatzi info@musicaexmachina.com helbidera eta ahal bezain pronto erantzungo dugu.

GLOSATEGIA

Mainstream: Gizarte gehienak onartutako pentsaera, gustu edo lehentasunak izendatzeko erabiltzen den hitza.

Esperimental: Arte esperimentala, ezarritako ereduarekin apurtzea bilatzen duena, proposamen berriak sortuz.

Performance: Denbora, espazioa, performerraren gorputza eta performer eta publikoa nahasten diren ekintza artistikoa.

Loop: Loopak, errepikatuak izateko sortzen diren abesti tarte motzak dira (normalean kompas bat eta lau tartean). “Bukle” bezala itzuli daiteke.

Bideoarte: Nam June Paikeraren eskutik jaio zen 60. hamarkadan. Bideoa adierazpide bezala erabiltzen duen artea da.

Vernissage: Vernissage, erakusketen inaugurazioak izendatzeko erabiltzen den hitz frantsesa da. Anglosaxoniarrak cocktail deitzen dutena.



urria
osteg

20

octub
jueves

Oliver Hockenhull (Canada)

19:00 h inauguración exposición erakusketaren inaugurazioa

Tabú. Tatuajes & piercing. Pepe Ubis Plaza, 6. Gasteiz

20:30 h proyección proiektzioa

Ibu Hots. Jacinto Benavente, 6. Gasteiz

“Shot On Blood: Kozmikonic Electronica”

La mitad de la película fue filmada con una cámara de 35mm Bell and Howell 2709-B y la otra mitad en HD. El resultado de la película fue procesado manualmente con la emulsión de los colores matrix y gamma (basándose en una patente creada en 1930 a base de células tintadas de su propia sangre). Completado este proceso la película se convirtió a vídeo de alta definición.

Shot On Blood: Kozmikonic Electronika”

Film erdia, biraderako 35mmko kameraz - 1912ko Bell and Howell 2709-B az- egina izan zen. Beste pelikularen erdia HDan filmatu zen. Pelikula eskuz prozesatu zen eta eskuz egindako emultsio baten kolore-matrizea eta gamak erabiliz, (1930ko patente batean oinarritutako bere odol-zelula tindatuak erabiliz), filma, definizio handiko bideora eraman zuten.

www.shinynewfilms.com

urria
ostirala

21

octub
viernes

Ioana Serban (Rumania) obra gráfica obra grafikoa
19:00 h inauguración exposición erakusketaren inaugurazioa
Tabú. Tatuajes & piercing. Pepe Ubis Plaza, 6. Gasteiz

La joven artista rumana Ioana Serban presenta en Tabú su obra en blanco y negro. Dibujos a tinta donde representa su mundo interior, sus sueños, miedos y emociones. Ioana Serban-ak, artista errumaniar gazteak, bere zuri-beltzeko lana aurkeztuko du Tabún. Tintazko marrazkiak non bere barneko mundua, ametsak, ikarak eta emozioak aurkezten baitituzt. <http://ioanajester.files.wordpress.com>

Imagen MEM Iruña Nos casamos! Ezkondu gaitezen!
Inauguración exposición erakusketaren inaugurazioa
Iguana Kafe. Correría, 94. Gasteiz

Lüger + Los Nitxos + Alberto Billy Bao dj set
20:00 h concierto kontzertua
Ibu Hots. Jacinto Benavente, 6. Gasteiz
10€ previa/aurresalmenta
12€ taquilla/bertan

Lüger es un conjunto madrileño formado por su común amor y simpatía hacia la psicodelia, el krautrock, el rock cósmico, la kosmische musik, el bakalao analógico, el caos controlado, la libertad vigilada, el equilibrio entre lo místico y lo visceral y el zum-catacroc-cric-crac entre otras aberraciones...

Lüger Madrilgo talde bat da, psikodelia, krautrock, rock kosmikoa, kosmische musik, bakailu analogikoa, kontrolpeko kaosa, kontrolpeko askatasuna, mistikoaren eta barru-barrukoaren arteko oreka eta zum-katakrok-krik-krak-eriko (beste aberrazioen artean) maitasunari eta zaletasunari esker osatuta.





urria
igand

23

octub
doming

Mugstar (Reino Unido)

20:30 h concierto kontzertua

Ibu Hots. Jacinto Benavente, 6. Gasteiz

10€ previa/aurresalmenta

12€ taquilla/bertan



Mugstar son un grupo de rock instrumental de Liverpool influenciados por el krautrock, los Pink Floyd de la época del 'Saucerful...', Neu!, Sonic Youth y Oneida. Para fans de Cave, Wooden Shjips, White Hills, Acid Mothers Temple.

Mugstar, Liverpoolgo rock instrumental talde bat da, krautrock-ak, 'Saucerful...'aren garaiko Pink Floyd-ak, Neu!-k, Sonic Youth-ak eta Oneida-k eraginda. Cave, Wooden Shjips, White Hills, Acid Mothers Temple zaleentzat.

urria
asteazk

26

octub
miérc

Javier Piñango

10:00 h

Conferencia Jornadas de gestión y producción cultural ArtBITE

Kudeaketa eta ekoizpen kulturalari buruzko ArtBITE jardunaldiak

Fac. Bellas Artes - Salón de grados / Arte Ederren Fak. - Gradu Aretoa

Producción y difusión de músicas no convencionales: estrategias para la segunda década del siglo XXI.

Ezohiko musikaren ekoizpena eta hedapena: XXI mendeko bigarren hamarkadarako estrategia.

<http://artbitebilbao.blogspot.com>

www.experimentaclub.com/i_r_real.htm

MEM video Making of

20:00 h proyección making of making offaren proiektzioa

10 años juntos ¡Nos casamos! 10 urte elkarrekin. Ezkondu gaitezen!

Serie B. Lotería, 2. Bilbo

urria
osteg

27

octub
jueves

Imagen MEM Irudia Nos casamos! Ezkondu gaitezen!

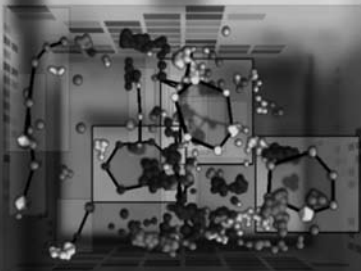
Inauguración exposición erakusketaren inaugurazioa

Marzana, 16. Bilbo

Kay Malek (Alemania)

20:00 h inauguración exposición erakusketaren inaugurazioa

Arkitektura. San Francisco, 38. Bilbo



“Memory Projection #001” Realtime Process (loop infinito). Desarrollado en C++, Open GL.

“Trato de imaginar un pequeño universo. Dentro de mi cabeza es sólo una idea –y cuando pienso en otra cosa el universo desaparece-. Así que escribo mis ideas favoritas –no en una libreta sino en la memoria de mi ordenador-. La imaginación se convierte en un modelo digital. Construido como un proyecto de posibilidades el modelo cambia por si sólo. Veo mis pensamientos bailar, mientras pienso en otra cosa.”

“Memory Projection #001” Realtime Process (amaigabeko loop-a). C++ Open GL-an garatua.

“Unibertso txiki bat irudikatzen saiatzen naiz. Nire buruan ideia bat besterik ez da – eta beste gauza batean pentsatzen dudanean unibertsoa desagertzen da-. Horregatik idazten ditut nire gogokoen burutazioak – ez libreta batean baizik eta nire ordenagailuaren memorian-. Irudimena modelo digital bihurtzen da. Ahalbidezko egitasmu bat bezala sortua, eredia, bere kabuz aldatzen da. Nire gogoetak ikuste ditut dantzatzen, beste gauzaz pentsatzen dudanean bitartean.”

urria
ostirala

28
octub
viernes

Desde dentro **Barnetik**

19:00 h inauguración exposición erakusketaren inaugurazioa

Espacio Zuloa. Correria, 21. Gasteiz

“Desde dentro” es una exposición colectiva de artistas vascos que MEM ve cercanos. Son obras que salen de las entrañas del artista. Trabajos íntimos o privados o que hacen referencia a la propia vida o memoria del propio artista. Una geografía interior del individuo. La zona interior, oculta o de difícil acceso. Los órganos contenidos en las cavidades del pecho y del vientre. Lo más íntimo o esencial. Lo oculto o escondido. **Ixone Sádaba, José Ramón Sainz Morquillas, Pablo Milicua, Ignacio Sáez, Mauro Entrialgo y Felipe Uribarri.**

“Barnetik”, MEMak hurbilak ikusten dituen euskal artisten erakusketak kolektibo bat da. Artisten errailetatik ateratzen diren obrak dira. Artistaren bizitzari edo memoriari erreferentzia egiten duten barneko edo pribatu lanak. Gizabanakoaren barneko geografía. Barruko esparrua, ezkutua edo sargaitza. Sabel edo bular-barrunbetan. Barne-barnekoena edo funtsezkoena. Ezkutatua edo gordeta. **Ixone Sádaba, José Ramón Sainz Morquillas, Pablo Milicua, Ignacio Sáez, Mauro Entrialgo eta Felipe Uribarri.**

urria
larunb

29
octub
sábado

K-X-P (Finlandia)

20:30 h concierto kontzertua

Ibu Hots. Jacinto Benavente, 6. Gasteiz

10€



urria
igandea
30
octub
doming

Bideodromo

11:30 h Final Bideodromo Festival Internacional de Cine y Video Experimental Bideodromo Nazioarteko Zine eta Bideo Esperimentalen Jaialdiaren finala.

BiBat Museoa. Cuchillería, 54. Gasteiz

BIDEODROMO es un festival abierto a obras de carácter experimental de ficción, no-ficción, ensayo, documental, arte y animación cualquiera que sea su duración o formato de grabación. BIDEODROMO jaialdiak, fikzio eta ez-fikziozko lan esperimental, ensaio, dokumental, arte eta animazio lanei zuzendua dago, iraupe-
na edo grabaketa formatoa kontuan izan gabe.

<http://www.bideodromo.com>

urria
asteleh
31
octub
lunes

Bideodromo

19:00 h Final Bideodromo Festival Internacional de Cine y Video Experimental Bideodromo Nazioarteko Zine eta Bideo Esperimentalen Jaialdiaren finala

BilbaoArte. Urazurrutia, 32. Bilbo

azaroa
asteazk
2
nov
miérc

Acid Mothers Temple (Japón)

20:00 h concierto kontzertua

UPV/EHU Bizkaia Aretoa. Avda. Abandoibarra, 3. Bilbo

Gratis/Dohainik con invitación gonbidapenarekin

Acid Mothers Temple es una mítica banda japonesa de rock psicodélico y rock espacial fundada en 1995 liderada por el guitarrista Kawabata Makoto. Su sonido se caracteriza por largas piezas que incorporan pasajes improvisados que puedan pasar desde una melodía acid folk, secciones de rock ácido con guitarras fuertes y sintetizadores reminescentes de Jimi Hendrix, Frank Zappa y Gong o pasajes de rock espacial.

Acid Mothers Temple, rock psikodeliko eta rock espazial japoniar banda mitiko bat da, 1995ean sortuta Kawabata Makoto gitarra-jolea buru. Bere soinua pieza luzetan datza zeinek inprobisatutako tar-teak txertatzen baitituzte: Acid folk melodiak, Jimi Hendrixen, Frank Zapparen eta Gongen sintetizadoreren kutsua duen rock garratza edo rock espaziala.

<http://www.acidmothers.com>



azaroa
osteg
3
nov
jueves

Desde dentro **Barnet**

19:00 h inauguración exposición erakusketaren inaugurazioa

Galería Espacio Marzana. Muelle Marzana, 5. Bilbo

Ver 28 oct para más info Urriaren 28a ikusi info gehiagorako

Ixone Sádaba, José Ramón Sainz Morquillas, Pablo Milicua, Ignacio Sáez, Mauro Entrialgo y Felipe Uribarri.

azaroa
ostirala
4
nov
viernes

MEM Wedding inauguración inaugurazioa

19:00 h

Fotografías de la Boda MEM MEM ezkontzaren argazkiak

Por Borja de Diegok eginak

Bizitza. Torre, 1. Bilbo

Diana Band (Holanda, Corea)

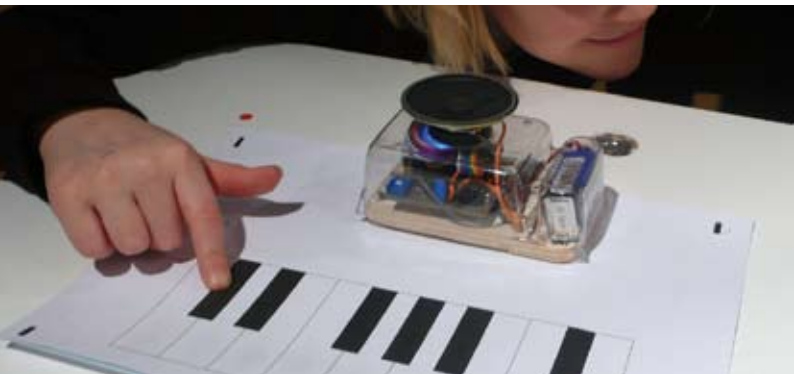
20:00 h Inauguración exposición erakusketa inaugurazioa

Galería Arropame y.... Muelle Marzana, 4. Bilbo

Diana Band son un colectivo artístico de arte media de origen coreano afincado en Amsterdam formado por Wonjung Shin, Dooho Yi y Jinsil Choi que trabajan re-descubriendo el papel como un nuevo medio.

Diana Band, Wonjung Shin-ek, Dooho Yi-k eta Jinsil Choi-ek osatutako arte-media kolektibo artistikoa da, jatorriz korearra eta Amsterdamen finkatuta zeinek lan egiten dute papera berraurkitzen bide berri bat bezala.

<http://www.sheisdiana.info>



azaroa
larunb
5
nov
sábado

Maha
13:30 h concierto en la calle
kontzertu kalean
Calle Dos de Mayo. Bilbo



Anisfoto

20:00 h Inauguración exposición **erakusketa inaugurazioa**
Galería BlackBox. Concepción, 2. Bilbo

“ANISFOTO somos Andrea Suárez e Isaac Marín. Desde 2006 venimos realizando una serie fotografica que gira en torno al retrato. Nos gusta trabajar con las cosas que tenemos a nuestro alcance, así que todos los retratados son amigos nuestros y las fotos están realizadas en nuestro entorno, nuestra casa o las casas de conocidos. Nosotros controlamos todo el proceso, así que hacemos de fotógrafos, directores artísticos, estilistas...”

“ANISFOTO Andrea Suárez eta Isaac Marín gara. 2006az geroztik erretraturen inguruan dabilen serie fotografiko bat ari gara. Gogokoa dugu gure helmenean ditugun gauzekin lantzea, horregatik erretratatu guztiak lagunak dira eta argazkiak gure inguruan edo gure etxean edo ezagunen etxetan eginak daude. Guk kontrolatzen dugu prozesu osoa, horregatik gu gara argazkilariak, zuzendari artistikoak, estilistak...”



azaroa
igande

6

nov
doming

Eternal Tapestry (USA)

20:30 h concierto kontzertua

Ibu Hots. Jacinto Benavente, 6. Gasteiz

8€ previa/aurresalmenta

10€ taquilla/bertan

Esta banda del noroeste de los USA, formada por miembros de Jackie-O Motherfucker, Edibles, Heavy Winged o Garden Sound, se mueven entre el krautrock, Spacemen 3, The Stooges y Hawkwind. Sonidos duros con riesgo.

Eternal Tapestry. AEBko ipar-mendebaldeko banda hau, Jackie-O Motherfucker, Edibles, Heavy Winged edo Garden Sound-aren partaidez osatuta, krautrock, Spacemen 3, The Stooges eta Hawkwind tartean mugitzen dira. Arriskuzko hots gogorak.

<http://www.myspace.com/eternaltapestry>



azaroa
astear

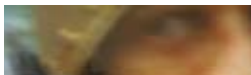
8

nov
martes

Jorge Jauregui "Aguirre"

20:00 h danza dantza

BiBat Museoa. Cuchillería, 54. Gasteiz



Bailarín-compositor-director de danza de Bilbao, afincado en Bruselas. Trabaja o ha trabajado en algunas de las mejores compañías de danza contemporánea del mundo.

Bilboko Dantzari-musikagile-dantza zuzendari Bruselan finkatuta. Lan egiten du edo egin du munduko dantza-garaikide hoberenekin.

<http://www.youtube.com/watch?v=e98Blim-jQc>

Santiago Ramirez "Microacciones de Ember"

Videodanza Bideodantza

Santiago Ramirez, nacido en Vitoria-Gasteiz, trabaja video arte y video danza. Ha trabajado como profesor de video creacion en Valencia. Afirma que donde mejor se mueve es con la improvisación disfrutando de la obra en presente, puesto que una vez finalizado el trabajo el proceso de creación muere...

http://www.youtube.com/results?search_query=decircular&aq=f

azaroa
asteaz

9

nov
mierco

Gulalab (Italia & Catalunya) "Soundfood Bilbao"

9 al 11 de noviembre Azaroaren 9tik 11ra

16.00 a 20:00 h seminario workshop

BilbaoArte. Urazurrutia, 32. Bilbo

Workshop Recetas Culturales: "Soundfood Bilbao" impartido por David Casacuberta y Marco Bellonzi: Departamento de Filosofía de la Universidad Autónoma de Barcelona.

Propuesta: Desarrollar una interficie audiovisual interactiva que funcione como mapa sonoro de bares y restaurantes del Casco Viejo y Bilbao La Vieja, localizando los diferentes sonidos que pueden escucharse en sus cocinas en un mapa clicable. A través de un formato de workshop se presentarían los pasos necesarios para crear una interficie así mientras se recogen los samples de sonido en las cocinas, desarrollándose el proyecto a medida que avanza el workshop.

Matrícula gratis. Inscribirse previamente en: mexmfest@yahoo.es

<http://bilbaoarte.org/cms/?p=7332>

azaroa
asteaz

9

nov

miérco

Gulalab (Italia & Catalunya)

“Soundfood Bilbao”

9 al 11 de noviembre Azaroaren 9tik 11ra

16.00 a 20:00 h **seminario workshop**

BilbaoArte. Urazurrutia, 32. Bilbo



SoundFood Bilbao. Errezeta kulturalak. David Casacuberta eta Marco Bellonzi: Universidad Autónoma de Barcelona ko Filosofia Saila.

Proposamena: Ikus-entzunezko “Interfizie” interaktibo bat Alde Zaharraren eta Bilbao La Viejaren tabernaren eta jatetxeren mapa soinudun bezala funtziona dadin, mapa Klikagarri batean kokatzen haien sukaldeetan entzun daitezkeen soinu ezberdinak. Workshop formatu baten bidez horrelako “interfizie” bat sortzeko beharrezko urratsak aurkeztuko lirateke, sukaldetako soinu-“samples”ak hartzen diren bitartean, egitasmoa garatzen woekshop aurrera joan ahala.

Matrikula dohainik: mexmfest@yahoo.es

<http://bilbaoarte.org/?p=7337&lang=eu>

MEM Historiko. 10 urte

19.30 h **inauguración exposición erakusketa inaugurazioa**

BilbaoHistoriko. San Francisco, 32. Bilbo

Una exposición documental sobre la historia de MEM a partir de sus archivos, fotografías, grabaciones, videos y documentos.



azaroa
ostirala

11

nov

viernes

Stuart Lynch "Lynch Concert" (Dinamarca) + videodanza: Microacciones de Ember"

22:00 h danza performance concierto dantza performance
konzertua

L'Mono, Andrés Isasi 8. 2ºD. Bilbo

6€

Carismático, poderoso y hábil, Lynch nos hechiza en un viaje de sesenta minutos de música experimental, teatro y trabajo vocal. Este tabajo cercano es a la vez serio y humorístico, "LYNCH concert" es un solo simple y hermoso creado por un artista único y excepcional. En parte concierto, performance y conferencia la obra es una combinación del trabajo de Lynch como bailarín de Butoh, director y cantante

Karismatiko, boteretsu eta aditua, Lynch-ek liluraten du antzerki musikala, performance eta ahots-lanaren 60 minutuko bidaiari. Hunkigarria, serio eta umoretsua, 'LYNCH CONCERT'a xalo eta ederki landutako bakar-saioa da performer bikain eta aparta batek sortuta. Zati bat kontzertu, performance eta irakurketa erakustaldia, lana, Lynch-aren lanarena eta Butoh dantzari, zuzendari eta abeslariaren konbinazio bat da

<http://lynchcompany.dk/>







azaroa
larunba
12
nov
sábado

Igo Gora

20:30 h concierto kontzertua

Ibu Hots. Jacinto Benavente, 6. Gasteiz

**Yuko Kominami (Luxemburgo), Tomàs Tello (Perú),
Marianela León, Claude Parle (Francia)**

22:00 h danza, performance, música en directo dantza ta performance

Punto de Fuga. Cortes 29, 6º. Bilbao

5€

Yuko Kominami (Luxemburgo)

Danza butoh y performance. De origen japonés actualmente vive en Luxemburgo. Su trabajo consiste en experimentar con movimientos in-between (movimientos de devenir) en los que las intensidades individuales se entrecruzan. A través de esos experimentos intenta alcanzar afirmaciones de múltiples y fragmentados movimientos de una vida.

Butoh dantza eta performance. Jatorriz japoniarra gaur Luxenburgon bizi da. Bere lana, in-between mugimenduekin (bitarteko mugimenduak) saiakuntzak egitean datza non banakako intentsitateak gurutzatzen baitira. Saiakuntza horien bidez, bizitza baten mugimendu anitz eta zatikatuaren baieztapena lortzea saiatzen da.

Tomàs Tello (Perú)

Nacido en Lima, Peru, actualmente vive en Luxemburgo donde trabaja con la bailarina Yuko Kominami además de formar un dúo con Elisabeth Flunger (ET). Su trabajo consiste en música tradicional sudamericana y electrónica. Mezcla grabaciones de campo con técnicas tradicionales de interpretación.

Liman, Perun, jaiota gaur Luxenburgon bizi da non Yuko Kominami dantzariarekin egiten du lana eta Elisabeth Flunger (ET)rekin duo osatzen du. Bere lana musika hegoamerikarrean eta elektronikoan datza. Grabaketa arruntak eta teknika tradizionalak uztartzen ditu.

www.andesground.com

Marianela León

Baila butoh inflamable y la verdad no se peina con treinta trenzas y una espada degüella a su amante flores multicolores crecen en el

jardín de los sueños es inútil atarme de pies y manos cubierto de polvo el corazón como el filo de un cuchillo me penetras ¿quieres matarme? Dale. Tengo los ojos húmedos y la sangre roja.

Butoh sukoia dantzatzen du eta egia ez da orrazten hogeita hamar hilekordekin eta ezpatatz bere amoranteari lepo egiten dio lore koloreanizdunak sortzen dira ametsetako lorategian alferra da eskuak eta oinak lotzea bihotza hautsaz estalia zorrotz zulatzen nauzu akabatu nahi nauzu? Jo. Begiak bustiak ditut eta odola gorria.

Claude Parle (Francia)

Estudios de acordeón clásico y electroacústica. Trabaja con músicos de Jazz (JF Jenny Clarke, Don Cherry, Rudiger Karl, Jac Berrocal, Jean Luc Petit, Mathias Ponthévia, Bruno Laurent...), con músicos contemporáneos (Daniel Kientzy, Yoko Miura, Silvia Tarozzi, Cyprien Bussolini ...). Y a menudo con danza contemporánea y butoh (Masaki Iwana, Toru Iwashita [Sankai Juku]...) Trabaja también como artista.

Akordeoi klasikoko eta elektroakustikako ikasketak. Jazz-musikarirekin egiten du lan (JF Jenny Clarke, Don Cherry, Rudiger Karl, Jac Berrocal, Jean Luc Petit, Mathias Ponthévia, Bruno Laurent...), musikari garaikiderekin (Daniel Kientzy, Yoko Miura, Silvia Tarozzi, Cyprien Bussolini ...). Eta sarritan dantza garaikideko eta butoh-ko artistekin. (Masaki Iwana, Toru Iwashita [Sankai Juku]...).



azaroa
astear
15
nov
martes

ExperimentoBio

20:00 h inauguración exposición erakusketa inaugurazioa

UPV/EHU Bizkaia Aretoa. Sala Etxepare. Avenida Abandoibarra, 3
Bilbo

PHAKE y MEM se han unido para alumbrar EXPERIMENTO BIO. El objetivo de EXPERIMENTO BIO es el de convertirse en un locus de encuentro e intercambio entre creadores que investiguen en el campo de la fotografía, un escaparate desde el que visibilizar las propuestas artísticas más arriesgadas y novedosas. Ph•a•k (www.photoartekomite.com) es una galería de arte especializada en fotografía que promueve y divulga la obra de artistas emergentes. En Ph•a•K apostamos por la red como el modo más eficaz de difundir las propuestas estéticas de nuestro@s artistas. Creemos que el arte debe liberarse de los viejos clichés, del hermetismo, y de su acceso reservado a las élites económicas. Los artistas de Ph•a•K desarrollan propuestas rabiosamente independientes para ser gozadas por ciudadanos libres.

<http://experimentobio.blogspot.com/>

PHAKE eta MEM, Experimento BIO argitxeko batu dira. Proiektuaren helburua, argazkilaritzaren arloan ikertzen duten egileen artean locus topaketa eta truke batean bihurtzea. Erakustoki bat non proposamen arriskutsu eta berrienak erakutzi. Ph•a•k (www.photoartekomite.com) arte galeria bat da, artista berrien argazkiak zabaldu eta dibulgatzen dituenak. Ph•a•Ken, haien artisten lanak erakusteko Internet sarea erabiltzen dute. Haien ustetan, artea klitxe zaharretak, hermetismo aeta dirudunentzat delataz ahaztu egin behar da. Ph•a•Keko artisten proposamenak independente eta askeak dira, edozein hiritark gozatzeko.

artista invitado: Raul Lomas “Morfología de la fragilidad”

Detrás de la limpieza extrema de las imágenes –en ocasiones pueden parecer incluso animaciones digitales– se percibe gran calidez. Se esconde más que un discurso, un atreverse a preguntar. Despierto, pregunto: ¿Hay alguien dispuesto a cruzar miradas de duda que se atrevan a preguntar? Las imágenes estimulan la imaginación y a la vez nos sentimos tocados por ellas, tienen un componente sensorial intrínseco. Desde una estética sobria y elegante se atreven a andar por la cuerda floja, recorrer un camino incierto, con sus incertidumbres y sus miedos, con los que hay que convivir. La fragilidad es fuerte hasta que se rompe, pero posee una capacidad de transformación que le permite reinventarse.

azaroa
asteaz

16
nov
miérc

Jeleton: "TURNTABLE PIECE (ELECTRONIC REALIZATIONS AND PERFORMANCES)"

19:00 h performance performance

Centro Cívico San Francisco. Salón de actos. Plaza del Corazón de
María. Bilbo

Jeletón: María-Ángeles Alcántara-Sánchez y Jesús Arpal-Moya. El disco "Switched on Bach", 1968, es una adaptación al sintetizador Moog de composiciones de Johann Sebastian Bach por la pionera de la música electrónica Wendy Carlos, nacida Walter Carlos. Los comentarios generan varios hilos narrativos en torno a tecnología, industrias del espectáculo, cita y comentario, y sonido.

<http://www.jeleton.com/>

Jeleton: María-Ángeles Alcántara-Sánchez eta Jesús Arpal-Moya. "Switched on Bach" diskoa (1968), Wendy Carlos (Walter Carlos jaiota) musika elektronikaren aitzindariaren egokitzapen bat da, zeinean Johann Sebastian Bach-en konposaketak Moog sintetizadore batera moldatu baititu. Azalpenek teknologiari, ikuskizun-industriei, aipamen eta iruzkinei eta soinuari buruzko narrazio-hari batzuk sortzen dituzte.



azaroa
asteaz

16
nov
miérc

Jean-Louis Costes (Francia)

20:00 h Inauguración exposición erakusketaren aurkezpena

*Centro Cívico San Francisco. Sala de exposiciones. Plaza del
Corazón de María. Bilbo*



azaroa
ostegu

17
nov
jueves

Nadine Byrne (Suecia) "Dream Family"

19:00 h Inauguración videoinstalación erakusketaren

aurkezpena

Galería Arropame y... Muelle Marzana, 4. Bilbo

22:00 h Concierto gratis en Bilbrock

La artista sueca Nadine Byrne está obsesionada con el lado más oscuro y misterioso de nuestra cultura en donde confluyen la mitología, los rituales y la prácticas mágicas y religiosas.

La carga simbólica de la iconografía mística es lo que la ha incitado a explorar el fascinante mundo de los chamanes y las procesiones, cuya rica e identificable gestualidad Byrne ha adaptado en su trabajo. En él experimenta con diferentes técnicas y medios, como por ejemplo las instalaciones audiovisuales, la escultura, el collage y el performance con el fin de investigar sobre su propia biografía, su mitología e inexplicables incidencias, que ocurrieron a lo largo de su vida.

<http://www.nadinebyrne.com/>

Nadine Byrne artista suediarra itsututa dago gure kulturaren alde ilunago eta misteriotsuarekin non mitologia, erritualak eta praktika magikoa eta erlijiosoa elkartzen baitira.

Ikonografia mistikoaren karga sinbolikoa izan da xamanen eta prozesioen mundua aztertzerako akuitatu duena zeinen gestualitate aberats eta identifikagarria egokitu baitu Byrnek bere lanean. Bertan, teknika eta bitarteko ezberdinekin esperimentatzen du (hala nola ikus-entzunezko instalazioak, eskultura, collage eta performance) bere biografia, mitologia eta bizitzan zehar gertatu zaizkion jazoera adieraezinak ikertzeko.



azaroa
ostegu
17
nov
jueves

The Magic State (Suecia) + Perrine en Morceaux (Francia)

22:00 h concierto gratis kontzertua

Bilborock. Muelle de la Merced 1. Bilbo

The Magic State es el proyecto audiovisual de la sueca Nadine Byrne. Trabajo en proceso iniciado en 2008 y en el que cada concierto es una proyección y cada proyección es un concierto. The Magic State es sonido e imágenes en movimiento, tiempo suspendido, transcendencia, misticismo, rituales y poesía. Un estado mágico de la mente y un espacio físico soberano.

The Magic State, Nadine Byrne suediararen egitasmo ikus-entzuzkoa da. 2008an sortutako prozesuan kontzertu bakoitza proiektzio bat da eta proiektzio bakoitza kontzertu bat. The Magic State da soinua eta irudia mugimenduan, denbora etenda, transzendentzia, mistizismoa, errituak eta poesia. Adimenaren egoera magikoa eta esparru fisiko subirano bat.

Perrine en Morceaux (Francia)

La artista francesa afincada en Londres practica un curioso, interesante y divertido neofolk experimental electrónico.

Londresen finkatutako artista frantziarrak neofolk esperimental elektronikoko bitxi, interesgarri eta jostagarri bat gauzatzen du.

<http://www.perrinenmorceaux.com/>



azaroa
ostira
18
nov
viernes

**Shu Lea Cheang (Taiwán), Joachim
Montessuis (Francia), Diana Pornoterrorista,...
“LIVE CODE LIVE SPAM: U.K.I. viral
performance”**

**20:00 h concierto performance gratis con inv performance
emanaldia. Gonbidapenarekin doan**

UPV/EHU Bizkaia Aretoa. Avenida Abandoibarra, 3 Bilbo

LIVE CODE LIVE SPAM: U.K.I. viral performance. Espectáculo cyberpunk de la taiwanesa Shu Lea Cheang que en ésta non-stop hyper-jam session estará acompañada por el francés Joachim Montessuis, Diana Pornoterrorista además de varios artistas sonoros que trabajan con rudio y con software libre.

LIVE CODE LIVE SPAM: U.K.I. viral performance. Shu Lea Cheang taiwandarraren porno ziberpunk ikuskizuna, zein non-stop hyperjam session honetan Joachim Montessuis frantziarrak, Diana Pornoterroristak gehi software librerekin diarduten soinu-artista batzuk lagunduta izango baita. <http://www.u-k-i.co/>



azaroa
ostira
18
nov
viernes

Ginferno + Perrine en Morceaux (Francia)

20:00 h concierto **kontzertua**

Ibu Hots. Jacinto Benavente, 6. Gasteiz

10€



Ginferno son lo más parecido a una institución del Madrid subterráneo. Una banda atípica que lleva casi una década demoliendo las fronteras del rock con una originalidad prácticamente inédita.

<http://www.myspace.com/ginferno>

Perrine en Morceaux. La artista francesa afincada en Londres practica un curioso, interesante y divertido neofolk experimental electrónico.

Londresen finkatutako artista frantziarrak neofolk esperimental elektroniko bitxi, interesgarri eta jostagarri bat gauzatzen du.

<http://www.perrinenmorceaux.com>

azaroa
larunb
19
nov
sábado

Planetaleta Live & Juke Box Racket + Jean-Louis Costes (Francia)

20:00 h concierto **kontzertua**

21:00 h **opera porno social opera gizarte-pornoa**

Bilborock. Muelle de la Merced 1. Bilbo 6€

Juke Box Racket deciden llamar a Planetaleta para producir su disco "Rockin' Noise". De esta unión surge la idea de grabar un tema desde un prisma electrónico pero encajando dentro del concepto r&r del grupo: "I Feel My Car", inspirado en la película "Christine" (John Carpenter). Basado en loops del grupo al completo e improvisaciones de cada instrumento, el tema se hilvanó en Etxeleta Bi añadiendo samples de la película. Ahora juntos se lanzan a presentar ese concepto en directo. Planetaleta introduce su ordenador en JBR como un instrumento más en un concierto único, de duración indeterminada, en el que r&r y electrónica irán de la mano con actitud y un objetivo común: BAILAR.

Juke Box Racket-ek Planetaletara deitzea erabakitzen dute bere disko "Rockin' Noise" ekoizteko. Bilera honetatik, "Christine" (John Carpenter) pelikulan oinarritutako "I Feel My Car", abestia grabatzeko burutazioa sortzen da, ikuspegi elektroniko batetik baina taldearen r&r kontzeptuaren barne. Talde osoaren loops-etan eta

musika-tresnetako bat-batekotasun oinarrituta, abestia albaindu zen Etxeleta Bi-an pelikulako samples-ak gehitzen. Orain elkarrekin irteten dira kontzeptu hori zuzenean aurkezteko. Planetaletak bere ordenagailua sartzen du JBR-an musika-tresna bailitzan kontzertu bakar batean, iraupen mugagabekoa, non r&r eta elektronika elkarrekin joango baitira jarrera eta helburu berarekin: DANTZATU.



azaroa
larunb
19
nov
sábado

Jean-Louis Costes (Francia)

“La bruja y los muertos”

21:00 h opera porno social opera gizarte-pornoa

Bilborock. Muelle de la Merced 1. Bilbo

6€

Jean-Louis Costes es un artista de performance, músico ruidista y actor de cine. Costes ha sido descrito como la versión francesa de GG Allin, aunque a diferencia de la marca punk hardcore rudimentaria de Allin, la música de Costes está en gran parte impulsada por sintetizadores y depende en gran medida de ritmos en bucle, voces sobremoduladas y estallidos aleatorios de gritos y saltos. En sus operas está fuertemente influenciado por el teatro de autores como Samuel Beckett, Fernando Arrabal, Eugene Ionesco y Alfred Jarry..

Jean-Louis Costes, musikari zaratatsu, performanceko artista eta zine-aktorea da. Costes, GG Allin-en bertsio frantziar bezala deskribatuta izan da nahiz eta Allinen landugabeko punk hardcore marka ez bezala, Costesen musika sintetizadoreak bultzatuta dago neurri handi batean eta erritmo-begiztaren, ahots gainmodulatuaren eta oihuen eta jauzien ausazko ezteandaren menpe dagoen.

Costes es un artista al que no le gusta hacer concesiones. Su abundante obra, compuesto por CDs, presentaciones, videos y más recientemente por una novela titulada Viva la Merda! (¡Viva la Mierda!), tiene como objetivo poner bajo los focos los falsos tabúes e inquietudes que existen en nuestra sociedad con el fin de destruirlos en público. Su trabajo rara vez deja al espectador indiferente y a menudo inicia controversias -como se puede ver por los numerosos procedimientos judiciales y las columnas violentas, de la que él es víctima-.

Costes, saihezbideak hartzea eta are gutxiago kontzesioak egitea atsegin ez duen artista bat da. Bere lan ugariaren – CDak, emanaldiak, bideoak eta berriki, “Viva la Merda!” (Gora Kaka!) eleberría – helburua, sasi-tabuak eta egonezinak argipean ipintzea da eta era horretan, jendaurrekoan, hobeto suntsitzeko. Bere lanak oso gutxitan uzten du hotz ikuslea eta sarritan ika-mikak sortzen ditu –jardunbide judicial ugaritan eta zutabe bortitzetan, non bera baita biktima, ikus dezakegunez.

<http://www.costes.org/>



azaroa
igande
20
nov
dom

The Oscillation (Reino Unido)

20:30 h concierto **konzertua**

Ibu Hots. Jacinto Benavente, 6. Gasteiz

8€ previa/aurresalmenta

10€ taquilla/bertan

azaroa
asteaz
22
nov
martes

PETE ROSS & THE MIDNIGHT SHOW (Australia)

20:30 h concierto **konzertua**

Ibu Hots. Jacinto Benavente, 6. Gasteiz

8€ previa/aurresalmenta

10€ taquilla/bertan

azaroa
asteaz
23
nov
miércoles

Andrés Blasco (Truna)

11:00 h

Conferencia Jornadas de gestión y producción cultural ArtBITE

Kudeaketa eta ekoizpen kulturalari buruzko ArtBITE jardunaldiak

Fac. Bellas Artes - Salón de grados / Arte Ederren Fak. - Gradu Aretoa

<http://artbitebilbao.blogspot.com>

azaroa
ostegu
24
nov
jueves

King Kong Truna

19:00 h

Performance experimental Performance experimental

Zero Espazioa. Museo Guggenheim Bilbao.

Entradas 5€ / 3 € Amigos del Museo. Disponibles en taquillas del Museo (aforo limitado).

Sarrerak: 5 € / 3 € Amigos del Museo. Museoaren leihatiletan eskuragarri (edukiera mugatua)

Una performance que explora técnicas audiovisuales consistente en la sonorización en directo de una versión reducida de la mítica película King Kong del año 1933, proyectada en Súper 8.

Ikus-entzunezko teknikak aztertzen dituen Performance honek zuzenean sonorizatzen du 1933ko King Kong pelikula mitikoaren moldaketa laburtuta, Super 8an proiektatuta.

<http://www.myspace.com/eltruenotuna>

<http://www.myspace.com/antorchaamable>





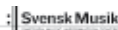


GEZI

RMC

TBU teka

ARS_musika



KONSTNÄRSNÄMNDEN | THE SWEDISH ARTS GRANTS COMMITTEE



ESPACIO MARZANA
CULTURAL PROJECTS



ARROPAME y...

Asamblea América A+A

Guggenheim BILBAO

BLACKBOXBILBAO

BilbaoHistoriko



San Francisco 38
Arkitektura



serieB

D SPACIO



the balde



Ropa y complementos Imagen MEM 2011:
A Room Full of Mirrors [D-Spacio.] Dos de Mayo 14. Bilbao.
Fotografías: Borja de Diego 637 429 078



10

MEM

bilbao gasteiz
urte

www.festivalmem.com



Nazioarteko Arte Esperimentalen Jaialdia
Festival Internacional de Arte Experimental
Experimental Arts International Festival